

mehrtägiges Angebot

24.9. – 9.10. | zu jeder Uhrzeit möglich

Altstadt Pirna und Pirna-Sonnenstein

Helge Goldhahn und Jens Sommerfeldt (Caritasverband für Dresden e.V., AG Sonnige Aussichten)

Bäume – Kult(ur)pflanzen mit und ohne Migrationshintergrund

Manche Bäume haben ausländische Wurzeln, auch wenn sie in Pirna längst fest verwurzelt sind. Andere Bäume gehören seit jeher zu unserem Kulturleben. Besuchen Sie mit Lageplan (erhältlich bei: StadtBibliothek, Atze e.V., www.kulturbaum.de) jederzeit die Tour in der Altstadt oder in Pirna-Sonnenstein, um die kulturelle Seite dieser Bäume zu erkunden.

Mit Pücker durch Pirna: Kostenloser Rundgang mit Buchautor Ralf Günther. 30.09.2022, 16:30 Uhr, Treffpunkt: Zeder am Tischerplatz 16, 01796 Pirna (bei Regen in der StadtBibliothek)

| Kontakt: kult-ur-baum@web.de

Veranstalter



Veranstaltungen

Sa, 08.10. | 19.30 Uhr

Uniwerk e.V., Obere Burgstraße 6B, 01796 Pirna

Uniwerk e.V., in Kooperation mit AG Kurzfilm und ELBE DOCK Ústí nad Labem

Deutsch-tschechische Kurzfilmturnee FEINKOŠT 2022

Die sechs kurzen Dokumentarfilme der FEINKOŠT-Ausgabe 2022 sind ebenso individuell wie aktuell. Drei deutsche und drei tschechische Filme bilden die ganze Bandbreite der Gattung Dokumentarfilm ab und zeigen die persönliche Handschrift ihrer Macher*innen. Die Tagebaue der Lausitz sind ebenso Schauplatz des Programms wie eine Auffangstation für verletzte Tiere oder – ganz aktuell – die Donbass-Region in der Ukraine. Des Weiteren geht es um Identität, künstliche Intelligenz, die Annäherung an einen entfremdeten Vater und die Frage: Was tun mit der Körperbehaarung bei Frauen?

| Eintritt: 6€/ermäßigt 4€, Info: barrierefreier Zugang

Fr, 14.10. | 20.15 Uhr

Uniwerk e.V., Obere Burgstraße 6 b, 01796 Pirna

Uniwerk e.V.

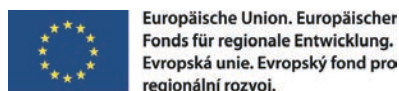
Filmabend »Okupace« (Okkupation)

CZ 2021, Regie: Michal Nohejl, OmdtU

1968, eine Nacht, eine Bar. Ein stockbetrunkenen russischer Offizier taucht bei einer verschlafenen Party von Theaterschauspielern auf, um einen Kanister Armeebenzin zu verkaufen. Das Geschäft artet jedoch aus zu einem Wodka-Wetttrinken, und der Russe, der nicht nur von der gutaussehenden Milada, sondern vor allem von der komischen Feigheit aller anwesenden Männer fasziniert ist, will nicht gehen. Die Atmosphäre verdichtet sich zusammen mit Zigarettenrauchwolken, die Charaktere brechen, der Russe amüsiert sich prächtig. So sehr, dass er am Ende eine Waffe zückt... Die Party im Rhythmus der kosmischen Psychedelika der Kultgruppe Kill the Dandies! nimmt schnell Fahrt auf, das Spiel verwandelt sich in eine Falle, Helden in Feiglinge und Feiglinge in Helden. Und es gibt nur einen Ausweg aus der besetzten Bar: Revolution!

| Eintritt: 6€/ermäßigt 4€, Info: barrierefreier Zugang.

Förderer



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



Eröffnungsveranstaltung

Mi, 21.9. | 18.30 – 20 Uhr

Marktplatz Pirna – bei schlechtem Wetter im Rathaus

Stadt Pirna in Kooperation mit Akteurinnen und Akteuren

Eröffnungsveranstaltung der Interkulturellen Woche (IKW) in Pirna

Es ist bereits die dritte Interkulturelle Woche, die vom Integrationsnetzwerk in Pirna gestaltet wird. Eröffnet wird sie in diesem Jahr mit einer gemeinsamen Veranstaltung der Akteurinnen und Akteure auf dem Marktplatz. Mit kurzen Beiträgen informieren IKW-Aktive zu ihrem Angebot und laden im Anschluss zum Austausch ein. So präsentiert beispielsweise die AG Sonnige Aussichten die Ergebnisse des Fotowettbewerbs auf dem Sonnenstein. Begleitend gibt es einen kleinen Empfang, einen musikalischen Rahmen und die Möglichkeit, miteinander ins Gespräch zu kommen.

Ein Wort zur Veranstaltungsreihe

Menschen in Pirna – das sind Menschen, die bereits hier geboren und aufgewachsen sind, aber auch viele Zugezogene aus nah und fern. Anlässlich der deutschlandweit stattfindenden Interkulturellen Woche möchten wir Sie zu einem vielfältigen Veranstaltungsangebot einladen. Die Veranstaltungsreihe zur Interkulturellen Woche wird von einem breiten Bündnis von Organisationen getragen, die sich im Bereich Integration in Pirna engagieren. Den einzelnen Ankündigungen in diesem Faltblatt können Sie entnehmen, wer welche Veranstaltung organisiert.

Alle Veranstaltungen finden unter Vorbehalt statt.
Bitte beachten Sie die allgemeinen Regelungen bezüglich der Covid-19-Pandemie.

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

sowie vom Freistaat Sachsen



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

Die Veröffentlichung stellt keine Meinungsäußerung des BMFSFJ oder des BAFzA dar. Für inhaltliche Aussagen tragen die Autorinnen und Autoren die Verantwortung.

V.i.s.d.P.: Sebastian Reißig, Aktion Zivilcourage e. V., Geschäftsstelle: Lange Straße 43, 01796 Pirna



offen geht

Veranstaltungen in Pirna
17.09. bis 14.10.2022



www.interkulturellewoche.de

Veranstaltungen

Sa, 17.9. | Beginn 15 Uhr

Diakonie- und Kirchgemeindezentrum Copitz,
Schillerstraße 21 a, 01796 Pirna

Initiative Begegnungscafé

Internationales Begegnungscafé - mehr als nur ein Café

Es ist immer wieder berührend, die Geschichten der Menschen zu hören und spannend, etwas über ihr Land, ihre Kultur und Religion zu erfahren. Viele sprechen schon gut Deutsch. Aber manchmal versteht man sich auch ohne Worte, mal mit Händen und Füßen oder mit Papier und Stift. Wenn Sie Lust haben, bei Kaffee und Kuchen einen interessanten Nachmittag zu erleben, neue Leute kennenzulernen, Freundschaften zu schließen und zu vertiefen, dann sind Sie bei uns genau richtig.

Kontakt: initiative.begegnungscafe.pirna@gmx.de

ab Sa, 17.9. | zu jeder Uhrzeit möglich

01796 Pirna

Koordinatorin für Migration und Integration der Stadt Pirna und die Aktion Zivilcourage e. V.

Digitale Schnitzeljagd durch Pirna

Lust, Pirna besser kennenzulernen? Mit dem Actionbound „Miteinander in Pirna“, ist es möglich, in einer digitalen Schnitzeljagd die Vielfalt der Stadt zu entdecken. Diese corona-konforme Rallye kann von Einzelpersonen oder kleinen Teams absolviert werden. Man braucht nicht mehr als ein Smartphone.

Di, 20.09. | 18 – 20 Uhr

Online - unter: <https://bringbackourneighbours.de/join-round-table-200922/>

AG Asylsuchende SOE e.V. für die Kampagne „Bring Back Our Neighbours“

5. Runder Tisch gegen die sächsische Abschiebepolitik

Wir machen uns stark für Bleiberecht statt Abschiebung. Denn wir wünschen uns ein offenes interkulturelles Miteinander für Alle ohne Angst vor Abschiebung und aus dem Leben gerissen werden. Darum trifft sich ein breites Bündnis aus haupt- und ehrenamtlichen Engagierten, Vereinen, Politik und Kirche – neue Interessierte sind herzlich eingeladen.



Fr, 23.09. | 14 – 20 Uhr

Interkulturelles Begegnungszentrum,
Lange Straße 38 a, 01796 Pirna

AG Asylsuchende SOE e.V.

Tag der offenen Tür im IBZ

Kommt vorbei und feiert mit: Ausstellungseröffnung „Mein Sonnenstein“, Rückblick auf fast 3 Jahre „IBZ unterwegs“ auf dem Sonnenstein und Ausblick auf weitere Ideen mit der AG „Sonnige Aussichten“, internationales Buffet und Musik, 16 Uhr: kleiner Salsa-Workshop, ab 18 Uhr Livemusik.

17.09. 15 – 20 Uhr | **18.09.** 11 – 16 Uhr | **23.09.** 18 – 21 Uhr

24.09. 13 – 19 Uhr | **25.09.** 11 – 18 Uhr

ZBBB e. V., Steinplatz 21, 01796 Pirna

Projektgruppe „Pirna schreibt“, Workshop-Leitung: Martina Lisa

Schreibfestival „Pirna schreibt“ Workshop „Das erste Mal auf Deutsch“ (Für Nicht-Muttersprachler*innen ab B1)

Schreiben? Kannst du auch! Kreativ, in kleinen Schritten und ohne Angst arbeiten wir an Texten. Alle sind willkommen, auch alle Grammatikfehler. Martina Lisa ist Literaturübersetzerin für Tschechisch und Slowakisch, Autorin, Herausgeberin und Literaturredakteurin. Dieser Workshop ist kostenfrei.

Anmeldung bis zum 08. September über pirna-schreibt@web.de
Der **Eintritt** zur Veranstaltung ist frei.

25.09. | 15 Uhr

Uniwerk e. V., Obere Burgstr. 6 b, 01796 Pirna

Projektgruppe „Pirna schreibt“

Präsentation „Pirna liest“

Ein Lesespaziergang zu acht Orten in Pirnas Innenstadt. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Festivals „Pirna schreibt“ präsentieren persönliche, absurde, leichte, illustrierte, mit Video kombinierte, musikalische und gedichtete Texte. Ein überraschungsreicher Nachmittag! Für Kuchen ist gesorgt.

Kosten: 3,00 Euro

26.09. 9 – 12 Uhr | **27.09.** 16 – 18.30 Uhr | **28.09.** 9 – 12 Uhr |

29.09. 16 – 18.30 Uhr | **30.09.** 9 – 12 Uhr

FAMIL e.V. Schillerstraße 35, 01796 Pirna

FAMIL e. V. Mehrgenerationenhaus

Internationale Kochwoche

Wir laden Sie recht herzlich auf eine kleine kulinarische Reise ein. Wir kochen während unserer internationalen Kochwoche gemeinsam leckere deutsche, russische und kurdische Gerichte und verspeisen diese im Anschluss zusammen.

Teilnahme: 5–8 € pro Person je Gericht. Wir bitten unbedingt um **Voranmeldung!**
Anmeldung: per E-Mail unter schneider@famil.de oder telefonisch unter 03501 44 66 51

Mo, 26.09. | 17 – 20 Uhr

Vor der Sporthalle Pirna-Sonnenstein, Struppener Straße 22

AG „Sonnige Aussichten“

Sonnensteinspaziergang und Open Kitchen

Wir treffen uns zum 2. Stadtteilspaziergang: Sonnensteiner*innen erzählen von ihrem Leben im Stadtteil und ihrem persönlichen Blick darauf. Gleichzeitig erkunden wir die „Bäume mit Migrationshintergrund“ auf dem Sonnenstein. Anschließend werden wir bekocht mit leckerer internationaler Küche in der Freien evangelischen Gemeinde.

Mi, 28.09. | 16 – 18 Uhr

Diakonie JMD Pirna, Jacobäerstraße 1, 01796 Pirna

Diakonie Jugendmigrationsdienst Pirna

Eltern-Schüler-Workshop „Schulabschluss und dann? Bildungswege am Übergang Schule-Beruf für Zugewanderte“

„Was möchte ich mal werden? Welche Berufe gibt es? Welcher Beruf passt zu mir? Reicht mein Schulabschluss aus? Wie und wo kann ich weiter lernen?“ – Das sind nur wenige der vielen Fragen, welche sich Schüler und Eltern stellen, wenn die Schulzeit zu Ende geht. Es gibt verschiedene Wege einen Beruf zu lernen oder Schulabschlüsse nachzuholen, aber es ist für Zugewanderte nicht immer leicht, sich darüber zu informieren und die richtigen Entscheidungen zu treffen. In dem Workshop gibt es eine Übersicht zu den Möglichkeiten im hiesigen Schul- und Ausbildungssystem und die Möglichkeit, individuelle Fragen zu stellen.

Anmeldung: im JMD Pirna über jmd@diakonie-pirna.de oder 03501-468130

Mi, 28.09. | 16.30 – 19.30 Uhr

Uniwerk Pirna, Obere Burgstraße 6 b, 01796 Pirna

Caritasverband für Dresden e.V. und Uniwerk e.V.

3. Internationales Tischtennisturnier in Pirna

Zum dritten Mal nach 2019 und 2021 können geübte und ungeübte Tischtennispieler*innen aus aller Welt in Pirna um einen Turniersieg im Tischtennis spielen.

Wir bitten um **Anmeldung** unter simmat@caritas-dresden.de oder 0173 4130072.

Fr, 30.09. | Einlass 17.30 Uhr, Beginn 18 Uhr

Q43, Lange Str. 43, 01796 Pirna

CSD Pirna e.V. in Kooperation mit Gerede e.V. Dresden.

QueenoAbend „TRANS – I Got Life“ (FSK 12, 2021, 95 min)

„Der Kinodokumentarfilm ist ein starkes Plädoyer dafür, dass wir Menschen uns nicht mehr länger durch die 0,3 Prozent der DNA definieren, die uns unterscheiden, sondern durch die 99,7 Prozent, die uns verbinden. Damit eröffnet er zugleich die gesellschaftliche Debatte über eine Welt, in der die Geschlechter nicht mehr schwarzweiß festgeschrieben sind, sondern als fluide aufgefasst werden.“ (Quelle: <https://mindjazz-pictures.de/filme/trans/>)

Eintritt frei. Kontakt: info@csd-pirna.de

Mi, 05.10. | 20 – 22 Uhr

Uniwerk e.V., Obere Burgstraße 6B, 01796 Pirna

Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V. in Kooperation mit der Sächsischen Landeszentrale für politische Bildung

Film und Gespräch: Courage (2021)

Ein sehr persönlicher Dokumentarfilm über die Proteste in Belarus. Anschließendes Gespräch mit Regisseur Aliaksei Paluyan. Veranstaltung der Reihe „kontrovers vor Ort“.

Kostenfrei. Nähere Informationen sowie **Anmeldung** unter: 03501-710990, info@vhs-ssoe.de oder www.vhs-ssoe.de.

Mi, 05.10. | 19 – 21 Uhr

digital via Zoom:

<https://aktion-zivilcourage-de.zoom.us/j/88499489026>

Aktion Zivilcourage e.V.

Reihe Couragiert debattiert: Nachbarschaftsgespräche (Livestream) „Tschechische EU-Ratspräsidentschaft und aktuelle Herausforderungen für heutiges Europa“

Tschechien hat am 1. Juli 2022 die EU-Ratspräsidentschaft von Frankreich übernommen. Nach mehreren Monaten des Ukraine-Kriegs steht die Europäischen Union vor einer ihrer größten Herausforderungen. Welche Schwerpunkte wird Tschechien in seiner Präsidentschaft setzen? Welche Rolle wird die EU auf der internationalen Bühne in der Zukunft spielen? Wie soll die gemeinsame Außen- und Verteidigungspolitik aussehen? Diese und anderen Themen werden gemeinsam mit geladenen Expertinnen und Experten bilingual diskutiert.

Informationen: Markéta Knoppik unter m.knoppik@aktion-zivilcourage.de



Do, 6.10. | 10.15 Uhr

Friedrich-Schiller-Gymnasium, Seminarstraße 3, 01796 Pirna

FSG Pirna in Kooperation mit dem Weiterdenken Heinrich-Böll-Stiftung Sachsen e.V. und KHER – Verlag für Roma-Literatur

Autorenlesung und Gespräch Stanislava Ondová: „Samet Blues“

„Samet Blues“ präsentiert Geschichten aus der Perspektive von Rom*nja aus über 30 Jahren. Im Fokus des Buches steht die Frage, wie sich das Leben nach dem Regimewechsel auf Rom*nja ausgewirkt hat. Die Schriftstellerin Stanislava Ondová schildert in Prosatexten das heute ausgestorbene traditionelle Leben der Rom*nja auf dem mährischen und slowakischen Land. Als Kostprobe werden einige – eigens für diese Veranstaltung übersetzte – Erzählungen vorgestellt.

Kontakt/Info: www.schillergymnasium-pirna.de oder www.tdkt.info

Do, 6.10. | 17 – 20 Uhr

OASE, Schloßstraße 6, 01796 Pirna

Aktion Zivilcourage e.V.

Interkulturelles Fest

Zum Abschluss der IKW möchten wir gemeinsam feiern. Dazu laden wir alle herzlich ein, die eigene Lieblingssspeise mitzubringen und freuen uns über einen bunten Mix landestypischer Leckereien, die wir in gemütlicher Atmosphäre gemeinsam verspeisen. Für Getränke ist gesorgt. Für den musikalischen Teil dürfen gern Musik, Instrumente oder einfach nur die eigene Stimme mitgebracht werden.

Kontakt/Info: Tel. 0351 7791144 oder E-Mail: o.loetzke@aktion-zivilcourage.de

Diese und weitere Veranstaltungen im gesamten Landkreis finden Sie unter: www.lokal-ernetzen.de